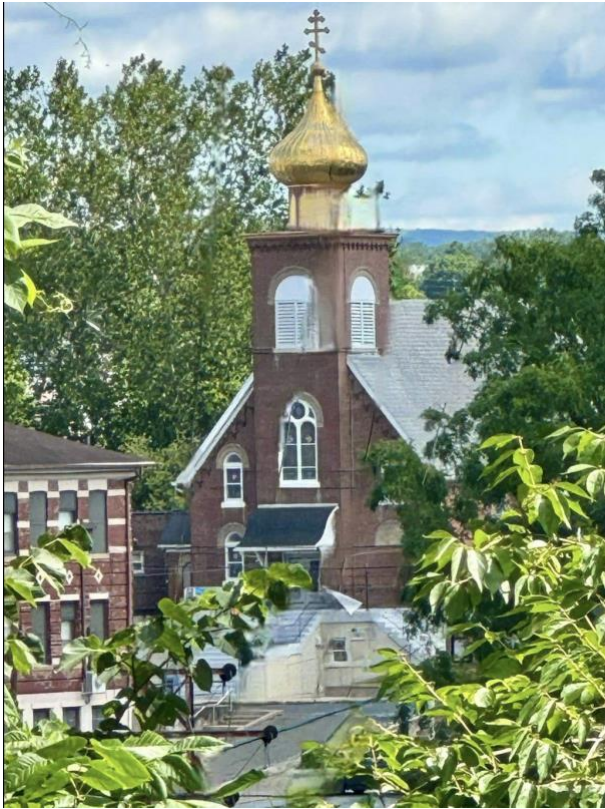


ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE AND NEW ROME



1301 Newport Avenue, Northampton, Pennsylvania 18067

Rev. Fr. Oleg Kravchenko, Rector

Protodeacon Mikhail Sawarynski, Attached

Websites: holypassumption.org and ukrainianorthodoxchurchusa.org Facebook: Assumption of the Virgin Mary Ukrainian Orthodox Church YouTube: AVM UOC

Church Contacts:

Fr. Oleg Kravchenko - (484) 834-7261; olegkravchenko2212@gmail.com

Protodeacon Mikhail – (H) (610) 262-3876; pravoslavni@rcn.com

Office – (610) 262-2882; avmuoc@gmail.com

Webmaster, John Hnatow – john.hnatow@gmail.com

Confessions: Vespers on the first Saturday of the month, Sundays before Liturgies, or by appointment.

Make a list of living and deceased and bring it to the Altar. We'll pray for them during a Liturgy.

For pastoral visits at home or hospital or special prayer requests ask Fr. Oleg.

Please, don't throw away the bulletin. Bring it back to the church. Thank you.

You are welcome to contribute articles or pictures to the bulletin. Let's make bulletins together! - Follow us on Facebook: <https://www.facebook.com/avmuocoftheusa>

Христос Посеред Нас! Є І Буде!
Let's pray for peace in Ukraine

Christ Is Among Us! Is And Shall Be!
Молімось за мир в Україні

Sun. 10 Nov. 20th SUNDAY after PENTECOST. TONE 3. Apostles ERASTUS, OLYMPAS, HERODION, SOSIPATER, QUARTUS & TERTIUS of the 70 (1st C) Commemoration of the Great Martyr GEORGE of Georgia (303) Martyr ORESTES of Cappadocia (304) Ven. THEOCTERISTUS, Abbot of Symbola.

Epistle: Galatians 1: 11-19

Gospel: Luke 10: 25-37

Welcome all for the Coffee Hour – Запрошуємо на каву.

During the coffee hour: “Journey to Fullness” – 20-minute series about Orthodox Faith.

Sisterhood meeting

The bulletin is sponsored by Stanley Scioscia, in memory of his wife Thea, on the 9th anniversary of her falling asleep.

MENEION & SCRIPTURES (THE NATIVITY FAST).

Mon. 11 Nov. Martyr Victor at Damascus (160) and Stephanida (Stephanis) of Spain (161).

Phil. 4:10-23

Lk. 14:12-15

11:00 AM Veterans Day in South Bound Brook (Let Fr. Oleg know if you want to go)

Tue. 12 Nov. Ven. Nilus the Faster of Sinai (451). Prophet Ahijah (Achias) (960 B.C.)

Col. 1:1-2, 7-11

Lk. 14:25-35

PANAHYDA FOR THE VICTIMS OF HOLODOMOR (MUHLENBERG COLLEGE). SEE THE FLYER

Wed. 13 Nov. St. John Chrysostom, archbishop of Constantinople (407).

Heb. 7:26–8:2

Jn. 10:9-16

Thu. 14 Nov. Holy and All-praised Apostle Philip (1st c.). St. Justinian the Emperor.

Col. 1:24-30

Lk. 16:1-9

Fri. 15 Nov. Martyr Demetrius (307). Martyrs Elpidius, Marcellus, and Eustochius (361).

Beginning of Philip's Fast-Advent.

Col. 2:1-7

Lk. 16:15-18; 17:1-4

Sat. 16 Nov. Holy Apostle and Evangelist Matthew (60). St. Fulvianus, prince of Ethiopia
2 Cor. 3:12-18 **Lk.9:57-62**

10:00 AM Divine Liturgy in Allentown. Ordination to the Diaconate

ATTENTION: **04:00 PM GREAT VESPERS** (Because of the time change)

Sun. 17 Nov. **09:00 AM DIVINE LITURGY.** "Journey to Fullness" series.

PROPERS FOR THE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM

Tropar of the Resurrection, Tone 3: Let the heavens rejoice/ Let the earth be glad/ For the Lord has shown strength with His Arm/ He has trampled down death by death/ He has become the first born of the dead/ He has delivered us from the depths of Hell. And has granted to the world/ great mercy.

Tropar of the Dormition of the Virgin Mary, Tone 1: In giving birth, you preserved your virginity/ In falling asleep, you did not forsake the world, Birth-Giver of God/ You were translated to life, Mother of Life/ and through your prayers you deliver our souls from death.

Tropar to the Holy Apostles, Tone 3: Holy Apostles, Erastus, Olympas, Herodion, Sosipater, Quartus and Tertius/ entreat the merciful God/ to grant our souls forgiveness of transgressions.

Kondak of the Resurrection, Tone 3: On this day You rose from the tomb, O Merciful One/ leading us from the gates of death/ On this day Adam exults as Eve rejoices/ with the Prophets and Patriarchs/ they unceasingly praise the divine majesty of Your power.

Glory... Kondak to the Apostles, Tone 2: Illumined by divine light, O holy Apostles/ you wisely destroyed the works of idolatry/ When you caught all the pagans you brought them to the Master/ and taught them to glorify the Trinity.

Now and ever... Kondak of the Dormition, Tone 2: Neither the tomb nor death had power over the Birth-Giver of God/ she is ever watchful in her prayers and in her intercession lies unfailing hope/ for as the Mother of Life/ she has been translated to Life by the One/ Who dwelt within her ever-virginal womb.

Prokimen of the Resurrection, Tone 3: Sing praises to our God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.

Verse: Clap your hands all peoples. Shout to God with loud songs of joy.

Epistle: Galatians 1: 1-19

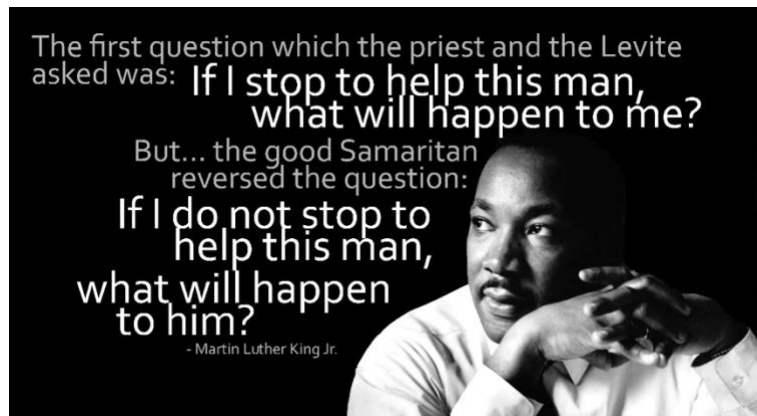
Alleluia, Tone 3: Lord, in You have I hoped. Let me never be put to shame.

Be a God of protection for me, a house of refuge to save me.

Gospel: Luke 10: 25-37

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens. Praise Him in the Highest.

Alleluia (3X)



- **We sincerely thank Sandra Park for the generous donation** of \$13,750 to cover the costs of removing the trees at our parish cemetery. May God bless you for many years!

- **Ecumenical Thanksgiving Service:** Monday, Nov. 25 at 7:00 PM (6:00 PM - fellowship). Holy Trinity Memorial Lutheran Church (604 4th St., Catasauqua). Welcome all.

- **Pyrohy schedule:** November 14; December 5, 19. First come, first served (until we reach 250 doz.). **Please volunteer** for peeling, running, cooking/mashing, pinching and clean-up.

- **Church School.** Mrs. Mary Ost (Preschool/ Elementary) 8:55-9:20 AM. Mrs. Karen Osmun (Secondary) at 8:45-9:15 AM. Fr. Oleg occasionally. **Welcome all children and youth.**

- **For Food Bank:** baby foods, canned potatoes, and meats, tuna, pasta, sauces, mac. & cheese.

- **Virtual Bible Study Day** - Wednesdays via Zoom: Pan-Orthodox at 12 PM. Meeting ID: 576 301 6482. Passcode: 238492. Tuesdays: with Fr. Demetrios at 7 PM. Ask Fr. Oleg for the link.

BIRTHDAYS:

13 Nov...Karen Kankula

МНОГАЯ ЛИТА! MANY YEARS!

NECROLOGY:

Ukrainian civilians and soldiers, killed in the Russian invasion.

10 Nov...Helen Gulka '13, Thea Scioscia '15

11 Nov...Anna Nazar '74

12 Nov...Anna Schmall '00 Borysenko '77, Dorothy Pokotello '03

14 Nov...Katherine Kochenash '89, Joseph Paukovitz '00

15 Nov...George Porochniak '83, Gloria Zadubera '01

16 Nov...Margaret Kuchinos '06

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! MEMORY ETERNAL!

PRAYER FOR THE HEALTH & SALVATION OF THE AFFLICTED: Ukrainian soldiers and civilians, wounded during the Russian aggression, His Eminences Metropolitan Antony and Archbishop Daniel, Barbara Grason, Helen Crayosky, Rosemarie Pypiuk, Sandra Miller, Tom Petro Jr., priest Demetrius Nicoloudakis, priest Vasyl Dovgan, David Scharba, Karen Kankula, Russel Kerick, Christina Truss, Jon Hewko, Matthew Vitushinsky, Nadine Savitz, William Savitz, Nicholas Alexander, William Leszczuk, Mary Berger, Michael Szymonifka, Jessica Meashock, James Osmun, Maria Joseph, Zachary Y. Siyufy, Raisa Melnychuk, Vasyl Beizyn, Lubov Shevchuk, Volodymyr Hranat, Ihor Broda, Debi Hutnick, Eric Hewko, Phil O'Brien, child Charlie, Juliana, Shirl Merolli, Kirk Swauger, Stephanie Donnelly, Danny Berro, child Alexandria, Elizabeth Pastushenko, Aaliyah Osmun, Brendan Phillips, Adam Hewko, Andrew Thaxton, Susan Ferretti, Judy Albright, Daniel Kochenash, Christopher Mack, Joann Hoodmaker, Norman Betrous, Robert Zarayko, Lisa Kulhanek, Esther Wilt, Michele and Ron Moser, Benjamin Tomeo, Olena Kalichenko.

I never cut my neighbor's throat
My neighbor's gold I never stole;
never spoiled his house or land;
But God have mercy on my soul!

For I am haunted night and day
By all the deeds I have not done...

What can we learn and practice from today's Scripture readings?

1. The Orthodox Church teaches that love for God and love for neighbor are inseparable. The first commandment is to love God with every part of one's being, and the second, which is just like it, is to love one's neighbor as oneself. The neighbor in this context is not limited to those who are easy to love (family, friends, fellow believers), but extends to everyone, especially those in need. This commandment is a way of life that forms the core of Christian ethics and the pathway to salvation.

2. Christ as the Ultimate Neighbor. The Orthodox view emphasizes that Christ Himself is the ultimate example of love for neighbor. The parable illustrates how God came to us in the person of Christ, not as a distant or remote figure, but as one who enters into our suffering and need. Christ is the Good Samaritan who comes to heal and restore humanity, wounded by sin, through His incarnation, crucifixion, and resurrection. His sacrificial love is the model for Christian life.

The parable teaches that true love for neighbor requires self-sacrifice, going beyond the bare minimum to care for those in need, even when it involves personal cost.

3. Mercy Over Legalism. In the parable, the priest and the Levite pass by the wounded man without offering help, despite their knowledge of the law and religious status. The Samaritan, however, a person considered an outsider and even an enemy to the Jews, is the one who shows mercy and compassion. This contrast highlights a recurring theme in the Gospels: that outward religious observance is insufficient without the inner transformation that leads to compassion and mercy. In Orthodox spirituality, there is a strong emphasis on mercy, humility, and charity over legalistic or ritualistic observance. The Orthodox Church teaches that to love God is to love one's neighbor, and this love is often expressed through acts of mercy and kindness. True piety is shown in how we treat others, particularly those who are suffering.

4. Radical Inclusion. The Samaritan, a member of a group despised by Jews, becomes the hero of the parable. This radical inclusion is a key aspect of the Orthodox understanding of the Gospel: the Kingdom of God is open to all, regardless of nationality, social status, or ethnicity. In the modern context, this can be seen as an invitation to embrace people who are marginalized, oppressed, or otherwise viewed as "other" by society.

5. Christ's Healing Ministry. In the Orthodox Christian tradition, the healing of the wounded man represents Christ's work of healing humanity. The Samaritan not only gives immediate help (bandaging the wounds) but also makes provisions for ongoing care. This action can be interpreted as a metaphor for Christ's redemptive work in the world: He heals the brokenness of humanity, not just momentarily but with a view to eternal healing and restoration.

6. Call to Action: Faith without Works is Dead. When Jesus concludes the parable by asking, "Which of these three do you think was neighbor to him who fell among the thieves?" the lawyer answers, "He who showed mercy on him." Jesus then commands, "Go and do likewise." This command underscores the Orthodox understanding of the Christian life as one of action. Faith is not merely intellectual assent but must be lived out in tangible acts of love, mercy, and service. In Orthodox Christianity, salvation is understood as a process of transformation that requires both faith and works. The parable challenges believers to act in love and mercy, to embody the Gospel in concrete ways in their everyday lives.

7. The Importance of Compassion. The Orthodox tradition teaches that our hearts must be softened and open to the suffering of others, and this requires a continual process of repentance and humility. Compassion leads to the imitation of Christ, who had "compassion on the multitudes" and healed them. Conclusion. Luke 10:25-37 teaches profound spiritual truths about the nature of God's love, the importance of mercy, the necessity of loving one's neighbor (including those whom society may deem "other"), and the radical inclusivity of the Gospel. The parable invites Christians to reflect on their own lives and how they can more fully embody the love of Christ by offering mercy, healing, and care to those in need. In sum, the Good Samaritan is not just a model for individual behavior but a revelation of the nature of God's Kingdom, which is one of mercy, compassion, and healing for all people.

HOLIDAY NUT ROLL SALE

Made by Country Cottage Bake Shop

Fillings: Apricot, Lekvar(Prune), Nut, Poppysseed, Red Raspberry, Pumpkin/Cheese,



ADVANCE ORDERS ONLY!!

Call: Marty 610-682-4458

Last date for orders: November 24, 2024

\$17.00 each

PICK-UP:

Sat. Dec 14th from 10:00–12:00



(Exact amount or check to 'Sisterhood')

Assumption of the Virgin Mary

Ukrainian Orthodox Church

1301 Newport Avenue, Northampton, PA 18067



ORTHODOX WORLD NEWS

More than 100 Orthodox monastics (monks & nuns) from 9 countries gathered for their international assembly at the 11th C. Monastery of St. Prohor in Serbia.

Ecumenical Patriarch Bartholomew I paid an extended visit in October to celebrate the 100th anniversary of the Australian Archdiocese which has 8 bishops, a college and theological seminary and more than 500,000 followers.

Patriarch Daniel of Bulgaria officiated at the Feast of the Glorification of the Relics of St. Euthymius at the Bachkovo Monastery.

Patriarch Porfirije of Serbia consecrated the large Church of St. Demetrios in Dalj, Croatia which had been closed by the Nazis during World War II.

Eight people were baptized and chrismated into the Orthodox Faith at St. Michael's Church in Hot Springs, Arkansas by Priest Tomislav Savic.

On a pastoral visit to the Rivne Diocese, Metropolitan Epiphaniy officiated at the Divine Liturgy at the Academic Church of Ostrih National University on the Feast of St. Theodore of Ostrih.

The Georgian Orthodox Diocese of North America celebrated its 15th anniversary at St. David the Builder Cathedral in Wilkes-Barre, PA with Bishop Saba.


The Antiochian Women's Organization of North America is raising funds for "Casa Cuna" an Orthodox orphanage in Mexico for newborns which now houses 12 infants. The Church already sponsors St. Innocent Orphanage for older children. Donations may be made out and sent to Project Mexico, PO Box 8210, Pasadena, CA 91109-8210. Memo: "Antiochian Women's Fundraiser."


Kyiv's Orthodox Community of Deaf People celebrate the 20th anniversary of its founding with Divine Liturgy at Holy Trinity Jonah Monastery.

LECTURE, DISCUSSION AND EXHIBIT


THE **HOLODOMOR**
DOCUMENTS, ARCHIVES, AND
ARTWORK

PLUS A SPECIAL ALL DAY EXHIBIT:
DEPICTING GENOCIDE; 20TH CENTURY
RESPONSES TO THE HOLODOMOR


MICHAEL ANDREC
SPEAKER
UKRAINIAN HISTORY AND
EDUCATION CENTER


12 NOV. 2024
4 PM - 6 PM

Muhlenberg College
2400 West Chew St
Allentown, PA 18104
Student Union

 **Ukrainian National
Women's League
of America, Inc.**
Branch #91 Bethlehem, PA

Additions in Ukrainian

Євангеліє: 25 І ось один законник встав і, спокушаючи Його, сказав: Учителю, що зробити мені, щоб успадкувати життя вічне? 26 Він же сказав йому: в законі що написано? Як читаєш? 27 Він сказав у відповідь: люби Господа Бога твого всім серцем твоїм, і всією душею твоєю, і всією силою

твоею, і всім розумом твоїм, і ближнього твого — як самого себе. 28 Ісус сказав йому: правильно ти відповідав; так роби — і будеш жити. 29 Він же, бажаючи виправдати себе, сказав Ісусові: а хто ж мій ближній? 30 На це Ісус сказав: один чоловік ішов з Єрусалима до Єрихона і потрапив до рук розбійників, які зняли з нього одяг, поранили його і відійшли, залишивши його ледве живого. 31 Випадково один священик проходив тією дорогою і, побачивши його, пройшов мимо. 32 Так само і левит, що був на тому місці, підійшов, подивився і пройшов мимо. 33 Якийсь же самарянин, проїжджаючи, натрапив на нього і, побачивши його, змилосердився; 34 і, підійшовши, перев'язав йому рани, поливши оливою і вином; і, посадивши його на свого осла, привіз його до заїжджого двору і потурбувався про нього; 35 а на другий день, відходячи, вийняв два динарії, дав господареві заїжджого двору і сказав йому: подбай про нього; і якщо витратиш на нього більше, я, коли повертатимусь, віддам тобі. 36 Отже, кого з тих трьох вважаєш ти ближнім того, хто потрапив до рук розбійників? 37 Він сказав: того, який змилосердився над ним. Тоді Ісус сказав йому: іди і ти роби так само.